

# Club Juvenil Soccer Organization



## Consentimiento Informativo Sobre Conmociones Cerebrales o Lesiones en la Cabeza

Es requerido que **CJSO** le explique si su hijo/hija sufre cualquier golpe en la cabeza o el cuerpo el cual pueda ser un riesgo de conmoción cerebral y lesiones, incluyendo el riesgo al continuar jugando después de una lesión o una conmoción cerebral. Por lo tanto, se le informa al padre o tutor y al jugador que está participando en la competencia atlética o que es un candidato para un equipo. Cada **año** antes de participar en la competición atlética o participar en cualquier práctica, prueba de audición, entrenamiento, u otra actividad física asociada con **CJSO** se debe firmar y enviar un consentimiento de los riesgos que hay mientras participe en CJSO

### Los hechos:

- Una lesión en la cabeza puede causar una conmoción cerebral.
- Todas las conmociones cerebrales son graves.
- conmociones cerebrales pueden ocurrir sin pérdida de conciencia.
- conmoción cerebral puede ocurrir en cualquier deporte.
- El pronto reconocimiento y manejo adecuado de la conmoción cerebral puede ayudar a prevenir un daño o incluso la muerte.

**¿Qué es una conmoción cerebral? Una conmoción cerebral es una lesión que cambia la forma en que las células trabajan normalmente en el cerebro. Esto puede ser causado por un golpe en la cabeza o en el cuerpo, que haga que el cerebro se mueva rápidamente dentro del cráneo, o cualquier golpe leve puede ser grave. Las conmociones cerebrales pueden resultar también de caída o de los jugadores que chocan entre sí o con obstáculos, tales como postes, incluso si no llegan directamente a su cabeza.**

**Para ayudar a reconocer una conmoción cerebral, debe fijarse en las siguientes cuatro cosas entre sus atletas:**

1) Un fuerte golpe en la cabeza o el cuerpo.

2) Cualquier cambio en el comportamiento, el pensamiento o el funcionamiento físico del atleta.

3) Los signos y síntomas de una conmoción cerebral:

- un aspecto aturdido
- Se confunde con la actividad asignada
- Se olvida de jugadas deportivas
- ¿No está seguro del juego, la puntuación ni de sus adversarios
- Se mueve con dificultad
- Responde a las preguntas lentamente

- Pierde el conocimiento (aunque sea brevemente)
- No puede recordar lo ocurrido antes de un lanzamiento o una caída

4) Los signos y síntomas que pueden ser reportados por el jugador:

- Dolor de cabeza o presión en la cabeza
- Náuseas o vómitos
- Los problemas de equilibrio o mareos
- Visión doble o borrosa
- Sensibilidad a la luz
- Sensibilidad al ruido
- Se siente débil, nebuloso o aturdido
- Problemas de concentración o de memoria
- Confusión
- No - se siente bien

Se recomienda a ambos padres / tutores y los jugadores que tomen una formación sobre la contusión en el centro de Control de Enfermedades en línea gratis al <http://www.cdc.gov/concusion>

En virtud de los estatutos de **CJSO** el jugador que tenga una sospecha de lesión en la cabeza o conmoción cerebral debe ser removido del juego o práctica inmediatamente. Antes de que el jugador pueda volver a la práctica debe, proporcionarnos una autorización médica por escrito, indicando que el jugador ya no presenta síntomas o comportamientos consistentes con una conmoción cerebral u otra lesión en la cabeza.

# Club Juvenil Soccer Organization



## Informed Consent about Concussions or Head Injuries:

**CJSO** requires the parent or guardian and the youth who is participating in athletic competition or who is a candidate for an athletic team to sign and return an informed consent that explains the nature and risk of concussion and head injury, including the risk of continuing to play after a concussion or head injury, each year before participating in athletic competition or engaging in any practice, tryout, workout, or other physical activity associated with the youth's candidacy for an athletic team.

### The Facts:

- A concussion is a brain injury.
- All concussions are serious.
- Concussions can occur without loss of consciousness.
- Concussion can occur in any sport.
- Recognition and proper management of concussion when they first occur can help prevent further injury or even death.

**What is a concussion?** A concussion is an injury that changes how the cells in the brain normally work. A concussion is caused by a blow to the head or body that causes the brain to move rapidly inside the skull. Even a "ding", getting your bell rung", or what seems to be a mild bump or blow to the head can be serious. Concussions can also result from fall or from players colliding with each other or with obstacles, such as goalposts, even if they do not directly hit their head.

To help recognize a concussion, you should watch for the following two things among your athletes:

- A forceful blow to the head or body that results in rapid movement of the head.
- Any change in the athlete's behavior, thinking, or physical functioning.

Signs and symptoms of concussion that they may be reported by a coach or other observer:

- Appears dazed or stunned
- Is confused about assignment or position
- Forgets sports plays
- Is unsure of game, score or opponent
- Moves clumsily
- Answers questions slowly
- Loses consciousness (even briefly)
- Can't recall events prior to hit or fall

4) Signs and symptoms that they may be reported by the player:

- Headache or pressure in head
- Nausea or vomiting
- Balance problems or dizziness
- Double or blurry vision
- Sensitivity to light
- Sensitivity to noise
- Feeling sluggish, hazy, foggy, or groggy
- Concentration or memory problems
- Confusion. Does not – feel right

Both parents/guardians and players are advised to take the Center for Disease Control's free online concussion training at <http://www.cdc.gov/concussion>. Under CJSO bylaws the player who has a suspected concussion or head injury must be removed from play or practice. Before the player may return to practice or completion a written medical clearance to return stating that the youth athlete no longer exhibits signs, symptoms, or behaviors consistent with a concussion or other head injury must be received from an appropriate health care professional trained in the diagnosis, evaluation, and management of concussion.